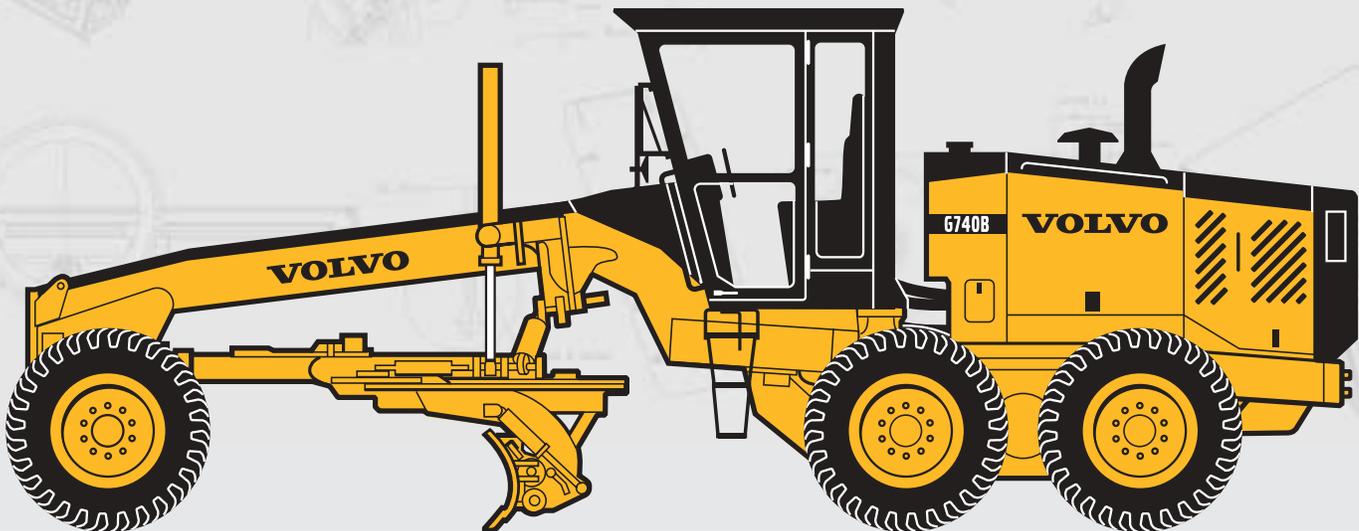


# VOLVO MOTOR GRADER G740B

## TANDEM-ANTRIEB



- **Bauart:** Knicklenker
- **Motor:** Volvo D10BGAE2
- **Motorhöchstleistung netto bei 2 100 /min (nach SAE J1349):** 163 – 181 kW (219 – 243 PS)
- **Gewicht:** 16 840 kg
- **Schar-Anpresskraft:** 87 710 N
- **Schar-Zugkraft:** 98 300 N
- Komplet sequenziell geschaltetes Lastschaltgetriebe 8400 mit direktem Durchtrieb
- Wahlweise vollständig geschlossenes ROPS-Fahrerhaus in voller Höhe, in Niederprofil-Ausführung oder ROPS-Sonnenschutzdach
- Scharverstellsystem
- Lastabhängiges, geschlossenes Zentralhydraulik-System
- Komplet einstellbare Steuersäule mit leichtgängigen Hydraulik-Bedienelementen
- Geschlossene, für die Anbringung von Anbaugeräten ausgelegte Rahmenprofile vorn und hinten
- „Smart Shifter“-Einhebel-Getriebesteuerung mit Gangspeicherfunktion
- Hydraulisch verstärkte Bremsanlage mit zwei über Kreuz angeordneten Bremskreisen und Hilfsbremse
- Hochleistungs-Differentialsperre
- Contronic-Überwachungssystem für alle Maschinenfunktionen
- Umfangreiche Palette von Anbaugeräten für vorn und hinten

# VOLVO



### Gewichte (Standardausrüstung)

Die angegebenen Gewichte beinhalten das hohe ROPS-Fahrerhaus, alle Betriebsstoffe und den Bediener.

#### G740B

Gesamt ..... 16 840 kg  
Auf den Vorderrädern ..... 5 052 kg  
Auf den Hinterrädern ..... 11 788 kg

Die Gewichts-Korrekturangaben für die verschiedenen Optionen sind weiter unten aufgeführt.

Betriebsgewicht bei typischer Ausrüstung

einschließlich 12 PR-Reifen der Größe 17,5 x 25, G-2, auf 14"- (356 mm) -Felgen sowie einer Schar mit den Maßen 4 267 x 737 x 25 mm und Aufreißer:

G740B ..... 18 150 kg



### Produktivität (Standardausrüstung)

Maximale Schar-Zugkraft (ohne Durchdrehen der Räder, Traktionskoeffizient 0,9) ..... 98 300 N  
Schar-Anpresskraft

• Schneidvermögen

(ISO 7134) ..... 87 710 N

Die Schar-Anpresskraft ist die maximale, nach unten gerichtete Kraft, die an der Schneidkante aufgebracht werden kann.



### Motor-Kenndaten

#### G740B

Fabrikat und Ausführung ..... Volvo D10BGAE2

Bauart ... 4-Takt-Motor mit Turbolader und Nachkühler

Zylinderzahl ..... 6 in Reihe

Bohrung x Hub ..... 121 x 140 mm

Hubraum ..... 9,6 l

Motorhöchstleistung netto bei 2 100 /min

(nach SAE J1349) ..... 163-181 kW (219-243 PS)

Nenn-Nutzleistung (brutto) bei 2 200 /min

• 1. und 2. Vorwärts- und

1. Rückwärtsgang ..... 168 kW (225 PS)

• 3. - 8. Vorwärts- und

2. - 4. Rückwärtsgang ..... 186 kW (249 PS)

Nenn-Nutzleistung (netto) bei 2 200 /min

• 1. und 2. Vorwärts- und

1. Rückwärtsgang ..... 163 kW (219 PS)

Drehmoment bei 1 000 /min ..... 1 135 Nm

Drehmomentüberhöhung ..... 46,7 %

• 3. - 8. Vorwärts- und

2. - 4. Rückwärtsgang ..... 181 kW (243 PS)

Drehmoment bei 1 100 /min ..... 1 145 Nm

Drehmomentüberhöhung ..... 33,8 %

Leistung: Nenn-Nutzleistung (netto) nach

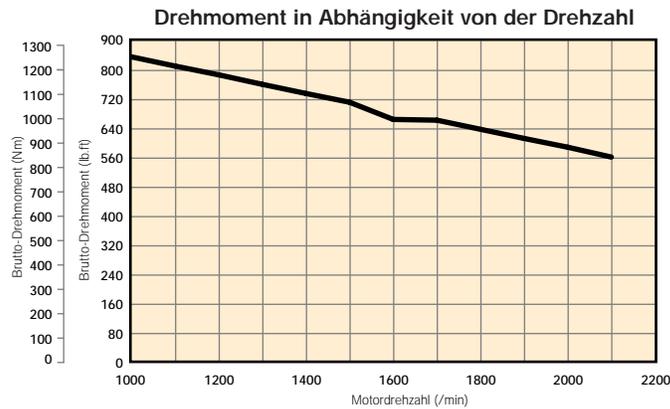
Normbedingungen SAE J1349 bzw. ISO

3046-2 mit Wasserpumpe, Kraftstoffsystem,

Luftfilter, Schalldämpfer, Drehstromgenerator,

Kühlerlüfter und Schmierpumpe.

### Motor-Drehmomentdiagramm



### Motor-Kenndaten (Fortsetzung)

Der Motor ist mit einem zweistufigen, zweiteiligen Trockenluftfilter mit Abgasrückführungs-Anschluss und Wartungsanzeige ausgestattet. 24-Volt-Startersystem und elektrische Anlage mit bürstenlosem 75 A (1 800 W) -Drehstromgenerator mit integriertem Spannungsregler. Zwei wartungsfreie 12V-Hochleistungsbatterien mit 950 A Kälteprüfstrom und 160 Minuten Reservekapazität pro Batterie. Zur Anlage gehört ein Batterie-Trennschalter.



### Getriebe

Fabrikat und Ausführung ..... Volvo 8400

Komplett sequenziell geschaltetes

Lastschaltgetriebe mit direktem Durchtrieb.

Der Motor kann bei eingelegtem Gang nicht

gestartet werden. Die elektronische „Smart

Shifter“-Einhebel-Getriebesteuerung verfügt

über Selbstdiagnose-Funktionen. Die an der

Schwungscheibe montierte Mehrscheiben-

Hauptkupplung läuft zur Erhöhung der

Lebensdauer durch Kühlung und Schmierung

im Ölbad.

Fahrgeschwindigkeiten bei 2 200 /min mit

Standardreifen:

Vorwärts Rückwärts

Gang ..... km/h Gang ..... km/h

1 ..... 4,2 1 ..... 4,2

2 ..... 5,9 2 ..... 8,2

3 ..... 8,2 3 ..... 16,1

4 ..... 11,4 4 ..... 31,2

5 ..... 16,1 8 ..... 43,6

6 ..... 22,5

7 ..... 31,2

8 ..... 43,6

Der serienmäßige Getriebschutz ist zur

besseren Zugänglichkeit schwenkbar ausgeführt.



### Differential / Achsantrieb

Fabrikat und Ausführung ..... Volvo SR40

Einfach-Reduzier-Achsantrieb mit bediener-

gesteuerter Differentialsperre. Die induktions-

gehärteten Hinterachsen werden durch

doppelreihige Tonnenlager geführt.



### Tandemaggregate

Das pendelnde Tandemaggregat-Gehäuse verfügt innen über Verstrebungen zur Erhöhung der Torsionsfestigkeit. Die in der Praxis bewährte Klemmhülsen-Bundbuchsen-Befestigung der Tandemaggregate und die 25 mm starke Innenwandung können den bei schwerem Einsatz auftretenden Querbelastrungen widerstehen.

Tiefe ..... 622 mm

Breite ..... 210 mm

Dicke • Innenwandung ..... 25 mm

• Außenwandung ..... 19 mm

Mittelpunktsabstand ..... 1 562 mm

Antriebskettenteilung ..... 51 mm

Pendelwinkel ..... ±15°



### Bremsen

Betriebsbremsen: Fußbetätigung

Die fading-resistenten, hydraulisch betätigten

Ölbad-Scheiben-Betriebsbremsen befinden

sich an den vier Rädern der Tandemaggregate.

Sie sind selbstnachstellend, vollständig

abdichtet und wartungsfrei. Die zwei über

Kreuz angeordneten Bremskreise des Systems

sorgen für eine gleichmäßige Bremswirkung

auf beiden Seiten des Graders. Einschließlich

Hilfsbremse und Bedienerwarnsystem (optisch

und akustisch).

Feststellbremse

Die unabhängig arbeitende hydraulisch lösende

Federspeicher-Scheiben-Feststellbremse auf

der Getriebeausgangswelle wirkt auf alle vier

Räder der Tandemaggregate. Einschließlich

System zur optischen und akustischen

Bedienerwarnung, wenn die Feststellbremse bei

eingelegtem Gang angezogen wird. Bei

angezogener Feststellbremse kann kein Gang

eingelegt werden.

Bremsanlage nach SAE Recommended

Practice J1473, OKT. 90, und J1152, APR. 80;

ISO 3450, 1993-01-28. Volvo verwendet

asbestfreie Bremskomponenten.



### Räder und Reifen (Standardausrüstung)

Reifengröße ..... 14:00 x 24, G-2  
 Tragfähigkeit (PR) ..... 12  
 Felgenreöße ..... 10" (254 mm)  
 Die mit Schrauben befestigten Felgen können sowohl für die Vorder- als auch die Tandemräder verwendet werden.



### Vorderachse

Bauart: Voll verschweißter Stahlrahmen mit Verstrebungen für höhere Torsionsfestigkeit, auf einfachem, mittig angeordnetem Drehzapfen von 89 mm Durchmesser pendelnd gelagert.  
 Radsturz ..... 18° R und L  
 Pendelwinkel ..... 16° auf und ab  
 Bodenfreiheit ..... 610 mm  
 Serienmäßig sind zwei Radsturz-Zylinder von 76 mm Durchmesser mit Sperrventil.



### Lenkung

Zur hydrostatisch unterstützten Vorderradlenkung gehören zwei Lenkzylinder. Entspricht SAE J1511, OKT. 90, mit optionaler Sekundär lenkung.

Geringster Wenderadius mit Vorderrad- und Knicklenkung unter Ausnutzung des Radsturzes bei nicht gesperrtem Differential ..... 7 798 mm  
 Lenkeinschlag ..... 72°  
 Knickwinkel ..... 22°  
 Knicksperre serienmäßig.



## Rahmen

Geschlossene Heck- und Frontrahmenprofile.  
Front: Vollständig verschweißtes Rechteckprofil. Der zweifache, geneigte vordere Rahmen sorgt für eine ausgezeichnete Sicht nach vorn.

Mindestabmessungen  
des Rechteckprofils..... 267 x 356 mm  
der Materialdicke • oben und unten ..... 32 mm  
• seitlich ..... 25 mm  
Vertikales Widerstandsmoment  
im Bogen ..... 2 676 cm<sup>3</sup>  
minimal ..... 2 256 cm<sup>3</sup>  
maximal ..... 4 652 cm<sup>3</sup>  
Streckenlast - minimal-maximal. . . 2 171 - 3 565 N/m

Heck: Der geschlossene hintere Rahmen ermöglicht die modulare Anbringung des Antriebsstranges zur problemlosen Wartung und ist für die Anbringung von Anbaugeräten ideal geeignet. Optional können Erstbesitzer eine lebenslange Garantie auf Rahmen und Knickgelenk erwerben.

Mindestabmessungen  
des hinteren Rahmens. .... 102 x 279 mm  
der Materialdicke ..... 25 mm



## Knickgelenk

Der Rahmen wird über zwei 127 mm-Hydraulikzylinder um 22° nach rechts oder links eingeknickt. Das Anti-Drift-Sperrventil sorgt für ein stabiles Verhalten.



## Drehkranz

Die gehärteten, an der Außenseite des Drehkranzes eingefrästen Zähne sorgen für maximalen Hebelarm und minimalen Verschleiß.

Der Drehkranz wird durch drei einstellbare Spannplatten und drei einstellbare Führungsbacken an sechs Punkten gehalten, wodurch sich eine optimale Drehkranzlagerung und Lastverteilung ergibt. Die DURAMIDE™-Beschichtung von Klemmplatten und Führungsbacken verhindert die direkte Berührung metallener Oberflächen und sorgt so für ein Maximum an Lebensdauer.

DURAMIDE™ ist ein synthetisches Lagermaterial, durch das die Lebensdauer erhöht und der Wartungsbedarf des Drehkranzsystems vermindert wird.

Durchmesser..... 1 683 mm  
Dicke..... 32 mm  
Einstellbare Führungsbacken ..... 3  
Einstellbare Spannplatten ..... 3



## Drehkranztrieb

Das Volvo-Doppelzylinder-Drehkranztriebs-System nutzt die Hydraulikkraft auf direktem Wege und erreicht dadurch außergewöhnliche Dreh- und Halteeigenschaften unter Vollast. Im Drehkranztriebs-System werden gehärtete Antriebsritzel verwendet. Gegen Schäden durch Stoßbelastungen ist es durch ein serienmäßiges Überlast-Dämpfungsventil geschützt.

Hydraulikantriebszylinder..... 2  
Anlenkpunkte..... 2  
Drehwinkel..... 360°



## Zugrahmen

Vollständig verschweißtes Rechteckprofil. Die schlanke „T“-Konstruktion gewährt optimale Sicht auf den Arbeitsbereich.

Über den Kugelzapfen des Zugrahmens besteht eine Einstellmöglichkeit zur Anpassung an unterschiedliche Reifengrößen. Die Schar-Hubzylinder-Anlenkpunkte sind gespreizt am Zugrahmen angebracht um ein Maximum an Festigkeit und Kraftaufnahme zu erreichen.

Abmessungen des  
Rechteckquerschnitts ..... 165 x 165 mm  
der Materialdicke ..... 25 mm bzw. 19 mm



## Schar

Standard-Schar mit austauschbaren Endmessern  
..... 3 658 x 737 x 25 mm  
Scharmateriale: Kohlenstoffstahl nach SAE 1050  
Kante: durchgehärtet, Borstahl,  
..... 152 x 16 mm  
Schraubenabstand..... 152 mm  
• Schraubengröße ..... 5/8" (ca. 16 mm)  
DURAMIDE™-gelagerte Gleitschienen.



## Schar-Verstellbereich: Scharverstellungssystem

(Maße gelten für Standard-Schar)

	LINKS	RECHTS
Ausstellung über Reifen - geknickt		
.....	3 048 mm	3 035 mm
Ausstellung über Reifen - gerade		
.....	2 019 mm	2 007 mm
Schar-Verstellweg		
.....	673 mm	673 mm
Drehkranz-Verstellweg		
.....	775 mm	749 mm
Maximaler Seiteneigungswinkel		
.....	90°	90°
Bodenfreiheit der Schar.....	437 mm	
Schnitttiefe der Schar.....	813 mm	
Schar-Neigungsbereich.....	44° vor, 6,5° zurück	

Die überlegene Beweglichkeit der Schar gestattet steile Winkel beim Ausheben von Gräben und Rückwärtsneigungen außerhalb der Maschinen-Gesamtbreite.



## Fahrerkabine und Steuerung



Alle Steuerungselemente sind in einem 90°-Bogen rechts vor dem Bediener angeordnet. Direkt vor ihm befinden sich die Anzeigeelemente für Motoröl- und Kühlmitteltemperatur und Kraftstoffvorrat, die Ganganzeige des Getriebes und ein Contronic-Multifunktions-Display zur Überwachung. Folgende Schalter befinden sich in der komplett einstellbaren Lenksäule: Differentialsperre Ein/Aus, Warnblinkanlage und die Kombination für Fahrtrichtungsanzeiger, Hupe und Fernlicht. Die Heizungsregler, die Bedienelemente für Scheibenwischer und -waschanlage und die Schalter für Beleuchtung und Zusatzgeräte wurden in der Konsole zur Rechten des Bedieners gruppiert. Diese Konsole enthält außerdem den Zündschlüssel und bietet Zugang zum Sicherungskasten. Fahr-Bremspedal und ein schieberartiger Handgashebel zählen zur Serienausstattung. Außenspiegel links und rechts sind serienmäßig. Das Innengeräusch beträgt 78 bis 81 dB(A) nach ISO 6394 (geschlossenes Fahrerhaus).

## Fahrerhaus-Optionen

- Leistungsstarke Heizungs- und Klimaanlage einschließlich einstellbarer Belüftungen, Temperaturregelung und dreistufigem Gebläse
- Komplett einstellbarer Schwingsitz
- Untere zu öffnende Frontscheiben
- Scheibenwischer und -waschanlage hinten
- Scheibenwischer und -waschanlage für untere Frontscheiben
- Modulares 24V-Kassettenradio
- Bediener-Komfortpaket (Lunchbox, Stahl-Thermosflasche samt Halter, Aschenbecher)
- 24V-12V-Spannungswandler für elektrische Zusatzgeräte oder Funk-Wechselsprechanlagen

## Normalhohes Fahrerhaus mit ROPS Innenmaße

Höhe ..... 1 880 mm  
Breite über Steuerung ..... 1 422 mm  
Höhe über Steuerung ..... 1 410 mm  
Optional ist ein Niedrigprofil-Fahrerhaus mit einer Innenhöhe von 1 575 mm lieferbar. Alle Volvo Grader-Fahrerhäuser und -Sonnenschutzdächer entsprechen den oder übertreffen die Normen SAE J1040, APR. 88, ISO 3471/1-1986(E) und 86/295/EEC ROPS. Der Sicherheitsgurt ist 51 mm breit und entspricht SAE J386, JUNI 93; ISO 6683-1981(E).



### Lastabhängige Hydraulik

Das geschlossene Zentralhydrauliksystem erfasst die Belastung und hält einen Systemdruck von 24 bar oberhalb des Belastungsdrucks aufrecht.

Das System zeichnet sich durch ein Bedienelemente-Arrangement nach Industriestandard aus. Dazu zählen auch die leichtgängigen, nachgiebigen Kurzhubhebel an der komplett einstellbaren Lenksäule.

In das System sind Sperrventile integriert, die in folgenden Kreisen das Driften der Zylinder unter Last verhindern: Schar heben, Schar neigen, Drehkranz verstellen, Radsturz und Knickwinkel.

Das Hydrauliksystem zeichnet sich unter anderem durch eine druck- und durchflusskompensierte Axialkolbenpumpe mit variablem Hubraum und hoher Förderleistung für ein gleichmäßiges Arbeiten auch mit mehreren Funktionen aus.

Maximaldruck ..... 186 bar  
Förderleistung bei 2 200 /min ..... 0 - 284 l/min  
Filterung ..... 10 µ Spin-on



### Füllmengen

#### Liter

Kraftstofftank.....	454,0
Getriebe.....	38,0
Achsantrieb.....	23,0
Tandemaggregate je.....	100,0
Hydrauliköltank.....	134,0
Kühlmittel, Frostschutz bis ca.	
- 50° C.....	50,0
Motoröl.....	34,0



### Anbaugeräte

„A“-Rahmen ..... 318 kg

#### Schnee

Hydraulikschild

• Ausführung „hoch“.....	2 177 kg
• Ausführung „niedrig“.....	1 814 kg
Einseiten-Schneepflug.....	1 065 kg
„V“-Schneepflug	
• 2 743 mm.....	1 134 kg
• 3 042 mm.....	1 202 kg

#### Erde

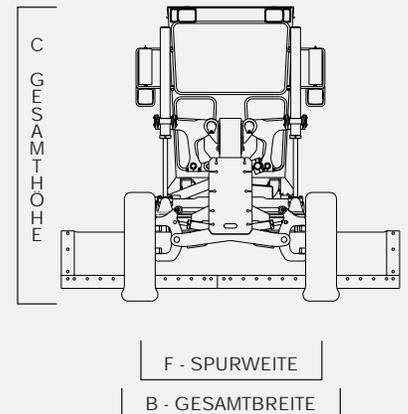
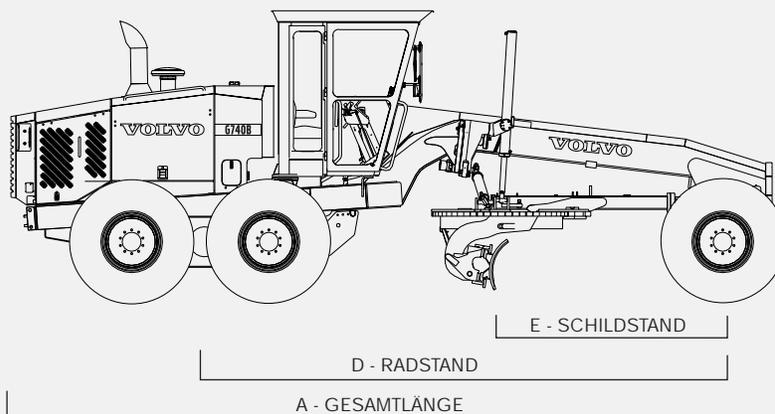
Planierschild

• 2 438 mm.....	1 188 kg
• 2 743 mm.....	1 302 kg
• 3 048 mm.....	1 415 kg
Aufreißer vorn.....	807 kg
Aufreißer mittig.....	782 kg
Schiebeblock.....	510 kg
Aufreißer hinten.....	1 306 kg
Schwadenbeseitiger.....	590 kg

### Abmessungen

A Gesamtlänge.....	9 220 mm
D Radstand.....	6 248 mm
E Schildstand	
• ISO 7134.....	2 718 mm

B Gesamtbreite.....	2 540 mm
C Gesamthöhe.....	3 404 mm
• mit Niedrigprofil-	
Fahrerhaus.....	3 099 mm
F Spurweite.....	2 136 mm



## STANDARD AUSSTATTUNG

Achsantrieb mit bedienergesteuerter Differentialsperre	Gehärtete Drehkranztriebsritzel für höhere Ritzlebensdauer	Kraftstofftank mit 454 l Fassungsvermögen
Zweikreisbremsanlage mit Hilfsbremse, Kreise über Kreuz auf insgesamt vier Räder wirkend	Fahrerhaus, Getriebe und Motor zur Geräusch- und Vibrationsminderung über Dämpfungselemente befestigt	Radsturz-Doppelzylinder
Feststellbremse mit Warnsignal und Kontrollanzeige	Einstellbare Lenksäule mit geneigter Oberseite für maximalen Bedienerkomfort	Die DURAMIDE™-Verschleißstreifen auf Drehkranz-Klemmplatten und -Führungsbacken verhindern die direkte Berührung metallener Oberflächen für ein Maximum an Lebensdauer.
Komplett sequenziell geschaltetes Lastschaltgetriebe 8400 mit direktem Durchtrieb und Getriebeschutz	Instrumente: Kühlmitteltemperatur, Motoröldruck, Kraftstoffvorrat, Betriebsstundenzähler, Luftfilter-Wartungsanzeige im Armaturenbrett, Knickwinkelanzeige, Contronic-Multifunktions-Display zur Überwachung mit optischen und akustischen Warnungen	Zur einfacheren Reinigung schwenkbarer Kühlerschutz
343 mm -Vierscheiben-Ölbad-Hauptkupplung	Lastabhängiges, geschlossenes Zentralhydraulik-System mit leichtgängigen Kurzhub-Steuerhebeln. Hydraulisch betätigte Funktionen: Schar heben, Drehkranz drehen, Schar verschieben und neigen, Drehkranz verschieben, Radsturz	Rückfahrleuchten
Scharverstellungssystem für optimale Beweglichkeit der Schar	Nachgiebige Steuerungselemente für präzise Schareinstellung	Rückfahrwarneinrichtung mit automatischer Lautstärkeregelung
Geschlossene Rahmenprofile vorn und hinten, ausgelegt auf die Aufnahme von Stoßbelastungen durch hintere Anbaugeräte	Schwingsitz	Hochglanzlackierung in Volvogelb und Grau
Abblendbare Fahrerhaus-Halogenschweinerwerfer mit integrierten Leuchten für Fahrtrichtungsanzeiger und Warnblinkanlage		Abschließbarer Werkzeugkasten mit Stauraum für Aufreißerzinken
Ausgleichsventil schützt Drehkranztrieb vor Schäden durch Stoßbelastungen		Abschließbare Motor-Seitenverkleidungen
Maximale Drehleistung durch außen am Drehkranz eingefräste, gehärtete Zähne		Außenspiegel links und rechts
		Innenspiegel
		Luftfilter mit Abgasrückführung
		Scheibenwischer und -waschanlage für Frontscheiben

## ZUSATZ AUSSTATTUNG

	kg		kg		kg
Druckspeicher - Schar heben (2) . . . . .	55	• Begrenzungsleuchten vorn und hinten . . . . .	1	Polarschutz . . . . .	0
Klimaanlage - 30 597 kJ (29 000 BTU)		• Fahrtrichtungsanzeiger . . . . .	-	Reflektoren - hinten/seitlich . . . . .	-
• HFC-134a (FCWK-freies Kühlmittel) . . . . .	59	• Pflugeleuchten vorn - 2 . . . . .	-	Fernschmierungsverteiler für Knickzylinder . . . . .	0
Bürstenschutz . . . . .	18	• hoch angebracht . . . . .	54	Fernventil für Anbaugeräte . . . . .	-
Fahrerhaus . . . . .		• niedrig angebracht . . . . .	45	• 3- oder 5-fach . . . . .	39
• Sonnenschutzdach mit ROPS - Abzug . . . . .	(284)	• Scheinwerfer mit Abblendschalter . . . . .	0	Druckspeicher Seitenverstellung . . . . .	23
• FOPS-Schutz für ROPS-Fahrerhäuser . . . . .	100	• Scharleuchten - 2 . . . . .	1	Sekundär lenkung (hilfskraftunterstützt) . . . . .	43
• Niedrigprofil-Fahrerhaus mit ROPS - Abzug . . . . .	(122)	• Scheinwerfer hinten - 2 . . . . .	1	Zurrösen . . . . .	45
Fahrerhausheizung - 51 698 kJ (49 000 BTU)		• Schneeschildleuchten -2 . . . . .	1	Reifen . . . . .	
• mit Fahrerhaus-Druckbelüftung und austauschbarem Filter . . . . .	27	Stoßfänger . . . . .		• 14:00 x 24, 12 PR, G-2, dreiteilige 10"- (254 mm) -Felgen . . . . .	177
Fahrerhaus-Druckbelüftung/-Filter . . . . .	6	• vorn . . . . .	36	• 17,5 x 25, 12 PR, L-2, 14"- (356 mm) -Felgen . . . . .	374
Defrostergebläse . . . . .	1	• hinten . . . . .	182	• 16:00 x 24, 12 PR, G-2, 10"- (254 mm) -Felgen . . . . .	659
Motorblockheizung . . . . .	1	Scharen . . . . .		Werkzeugersatz . . . . .	-
Motor-Vorfilter - Turbo II. . . . .	3	• 3 962 x 737 x 25 mm . . . . .	65	Getriebeölheizung . . . . .	-
Lebenslange Garantie auf den Rahmen für Erstbesitzer . . . . .	0	• 4 267 x 737 x 25 mm . . . . .	128	Tropenschutz . . . . .	-
Schwimmsteuerung • rechts und links, rastend, unabhängig, elektrisch . . . . .	7	Scharverlängerungen R oder L - 610 mm . . . . .	107	Vandalismusschutz . . . . .	4
Hydraulikventilbank-Abdeckung . . . . .	4	Scharkanten - Hartmetall, 19 x 127 mm . . . . .	-	Rad-Ballastgewichte vorn und hinten je . . . . .	113
Hydrauliktankheizung . . . . .	1	100 A-Drehstromgenerator . . . . .	0	Untere zu öffnende Frontscheiben . . . . .	-
24V-Kassettenradio . . . . .	3	Bediener-Komfortpaket . . . . .	-	Schiebefenster links/rechts . . . . .	-
Beleuchtungseinrichtungen . . . . .		• Lunchbox, Stahl-Thermosflasche samt Halter, Aschenbecher . . . . .	5	Scheibenwischer und -waschanlage hinten . . . . .	-
• Rundumwarnleuchte (gelb oder blau) . . . . .	4	Wunschlackierung . . . . .	-	Scheibenwischer und -waschanlage vorn unten . . . . .	-

*Zu Ihrer Sicherheit und zur Sicherheit anderer sollten Sie den Motor Grader vorsichtig und gewissenhaft bedienen und warten. Bedienen Sie den Motor Grader erst, wenn Sie die Sicherheitshinweise und die Anweisungen in der Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben. Die Volvo Motor Graders Limited ist nach ISO 9001 und 14001 zertifiziert. [www.volvo.com](http://www.volvo.com)*

*Wir haben uns zum Ziel gesetzt, unsere Produkte laufend weiterzuentwickeln und zu verbessern. Deshalb behalten wir uns das Recht vor, die Spezifikationen und das Design ohne vorherige Benachrichtigung zu ändern. Die Abbildungen geben nicht immer die Standardversion der Maschine wieder.*

*Ihr Volvo-Händler hilft Ihnen gern bei der Auswahl von Anbaugeräten und empfehlenswerten Optionen.*

# VOLVO

## Construction Equipment

Ref. No. 25 4 434 1008      German  
 Printed in Canada 2002.05-1      GRD  
 Volvo, Goderich